



BT 4130
Mini-Bluetooth®-Lautsprecher | Bedienungsanleitung

9. LED-Indikator	<ul style="list-style-type: none"> - Rotes Licht leuchtet: Akku wird geladen - Blaues Licht leuchtet: Laden beendet - Blaues Licht blinkt schnell: Bluetooth® kann gekoppelt werden - Blaues Licht blinkt langsam: Bluetooth®-Verbindung erfolgreich <p>Durch die Silikonummantelung kann es sein, dass die LED-Farbe anders aussieht, als oben beschrieben.</p> <p>Beim schwarzen Modell ist die LED durch die schwarze Ummantelung nicht sichtbar. Um die LED zu sehen, nehmen Sie die Ummantelung ab und achten Sie darauf, diese nicht zu beschädigen.</p>
------------------	--

Stromversorgung

- Die Kapazität des integrierten Akkus beträgt 3,7V, 400mAh.
- Um den Akku zu laden, schließen Sie den Lautsprecher über das mitgelieferte USB-Kabel an einen Computer an (der Computer muss eingeschaltet sein). Unter normalen Gegebenheiten dauert der Ladevorgang etwa 2 Stunden. Während des Ladens kann der Lautsprecher aus- oder eingeschaltet sein (dabei dauert der Ladevorgang etwas länger, besonders, wenn währenddessen Musik gestreamt wird).
- Während des Ladevorgangs leuchtet der LED-Indikator rot.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet der LED-Indikator blau.
- Um den Lautsprecher einzuschalten, stellen Sie den **Ein-/Ausschalter** auf „ON“.
- Schalten Sie das Gerät nach Verwendung wieder aus, indem Sie den **Ein-/Ausschalter** auf „OFF“ stellen.
- Die Abspieldauer mit einer Akkuladung beträgt bis zu 8 Stunden (abhängig von der Lautstärke und Audioquelle).

Hinweis:

Der USB-Anschluss an diesem Lautsprecher dient ausschließlich der Akkuladefunktion. Das Gerät kann nicht mit einem Computer kommunizieren und es können keine anderen Geräte über USB für eine Audiowiedergabe angeschlossen werden.

Sicherheitshinweise

- Bedienungsanleitung lesen** – Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, um sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen.
- Bedienungsanleitung aufbewahren** – Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
- Hinweise beachten** – Beachten Sie alle Hinweise und Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Wasser und Feuchtigkeit** – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (z. B. einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Schwimmbecken, etc.) oder an feuchten Orten, bzw. in tropischem Klima verwendet werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten befüllten Objekte oder Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät. Setzen Sie das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aus.
- Aufstellung** – Das Gerät darf nur auf einer stabilen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Platzieren Sie das Gerät so, dass es keinen Erschütterungen ausgesetzt werden kann.
- Wandmontage** – Eine Wand- oder Deckenmontage darf nur dann erfolgen, wenn das Gerät dafür vorgesehen ist.
- Belüftung** – Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder verdeckt (z. B. von einem Vorhang, einer Decke, einer Zeitung, etc.) werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich, etc. aufgestellt werden. Für eine ausreichende Belüftung sollte ein Freiraum von mindestens 5 cm um das Gerät herum eingehalten werden.
- Hitze** – Das Gerät darf nicht in die Nähe von Hitzequellen, wie z. B. einer Heizung, einem Herd oder anderen Geräten gelangen.
- Stromversorgung** – Das Gerät darf nur mit der auf der Geräterückseite angegebenen Spannung betrieben werden.
- Reinigung** – Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.
- Eintritt von Objekten oder Flüssigkeiten** – Es dürfen keine Objekte in das Gehäuse des Gerätes gelangen. Das Gerät darf niemals in Kontakt mit irgendwelchen Flüssigkeiten gelangen.
- Wann Sie eine Servicestelle aufsuchen sollten** – Ziehen Sie umgehend den Netzstecker und suchen Sie eine qualifizierte Servicestelle auf, wenn einer der folgenden Ereignisse eintritt:

- Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist.
 - Wenn Objekte in das Gehäuse eingedrungen sind oder das Gerät in Kontakt mit einer Flüssigkeit war.
 - Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Nehmen Sie selbst nur solche Einstellungen vor, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt werden.
 - Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in sonstiger Weise einer Erschütterung ausgesetzt war.
- Reparaturen** – Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
 - Offenes Feuer** – Halten Sie das Gerät fern von offenem Feuer. Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät.
 - Sicherheitscheck** – Nach einer Reparatur sollte der durchführende Techniker einen Sicherheitscheck des Gerätes vornehmen, um zu versichern, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
 - Batterien** – Setzen Sie Batterien immer richtig gepolt in elektrische Geräte ein. Explosionsgefahr wenn Batterien falsch eingesetzt werden. Ersetzen Sie alle Batterien stets mit neuen des gleichen Typs. Verwenden Sie alte und neue Batterien nie gleichzeitig. Alte Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen separat in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden. Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze, wie z. B. durch Sonnenschein, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

Wichtige Hinweise zur Verwendung von Bluetooth®-Geräten

- Die Funktionale eines Bluetooth®-Gerätes können die Funktion anderer elektrischer und medizinischer Geräte stören.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Verwendung eines solchen verboten ist.

Kompatibilität

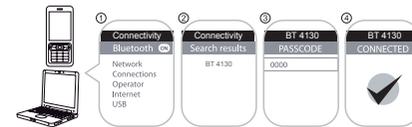
- Die Funktion hängt von der Bluetooth®-Technologie Ihres externen Gerätes ab. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres externen Gerätes.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verlust oder Beschädigung von Daten jeglicher Art.

Bluetooth®-Verbindung

Einstellungen am Lautsprecher

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie den **Ein-/Ausschalter** auf „ON“ stellen.

Einstellungen am externen Gerät



- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion an Ihrem Gerät ein.
- Suchen Sie nach **BT 4130**.
- Koppeln Sie Ihr Gerät mit dem **BT 4130**. Falls Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.
- Das Koppeln ist nun beendet und Sie können Musik auf den Lautsprecher streamen.

Hinweis:

- Die obige Illustration ist nur ein beispielhaftes Menü. Das Menü Ihres Gerätes sieht ggf. anders aus.

Musik via Bluetooth® streamen

- Stellen Sie anhand der Tasten **VOL +/-** die gewünschte Lautstärke ein. Es ist ein Piepton zu hören, wenn die maximal einstellbare Lautstärke erreicht ist.
- Zusätzlich können Sie die Lautstärke und den Equalizer an Ihrem externen Gerät einstellen, um den bestmöglichen Sound zu erhalten.

Fehlerbehebung

Sollte an diesem Gerät einmal wieder erwarten ein Fehler auftreten, so versuchen Sie zunächst, diesen anhand der folgenden Tipps selbst zu beheben:

beheben:

- BT 4130 lässt sich nicht einschalten**
Versichern Sie sich, dass der integrierte Akku ausreichend aufgeladen ist. Versichern Sie sich, dass der **Ein-/Ausschalter** auf „ON“ steht. Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, leuchtet die LED-Statusanzeige.

Es besteht keine Bluetooth®-Verbindung zwischen BT 4130 und dem externen Gerät

Versichern Sie sich, dass Ihr externes Bluetooth®-Gerät das A2DP-Profil unterstützt. Schlagen Sie in dessen Bedienungsanleitung für weitere Hinweise nach.

Des weiteren können Sie folgendes versuchen:

- Lösen Sie den Eintrag **BT 4130** aus Ihrem gekoppelten Bluetooth®-Gerät und führen Sie die Schritte aus dem Abschnitt „Bluetooth®-Verbindung“ durch, um Ihr Gerät erneut mit **BT 4130** zu koppeln.
- Versichern Sie sich, dass weder **BT 4130** noch Ihr Bluetooth®-Gerät mit anderen Geräten verbunden sind.
- Bei manchen Bluetooth®-Geräten müssen Sie ggf. **BT 4130** als Ihr Standardausgabegerät festlegen, nachdem es gekoppelt ist. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des externen Geräts für weitere Hinweise nach.

Bluetooth®-Verbindung ist hergestellt aber es spielt keine Musik

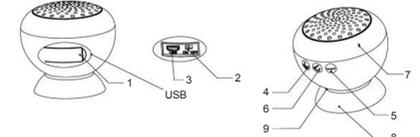
Versichern Sie sich, dass die Lautstärke des Lautsprechers und die des externen Gerätes nicht auf Null gestellt ist (stummgeschaltet). Bei manchen Computern mit integriertem Bluetooth®, USB-Bluetooth®-Dongles von Drittanbietern oder anderen Geräten, müssen Sie ggf. den Audioausgang als **BT 4130** festlegen. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des externen Geräts für weitere Hinweise nach.

Technische Daten

Integrierter Akku:	Li-Ion 3,7V, 400mAh
Eingangsspannung:	DC 5V (USB)
Ausgangsleistung:	3W (RMS)
Gerätegröße (Ø x H) ca.:	62 x 59 mm

Technische und optische Änderungen jederzeit vorbehalten.

Bedienelemente



1. Schutzkappe	Schützt Ein-/Ausschalter und USB-Anschluss. Schließen Sie die Schutzkappe beim Abspielen von Musik vollständig, da es sonst zu Tonverzerrungen kommt.
2. Ein-/Ausschalter	Schaltet das Gerät ein und aus.
3. Micro USB	Zum Aufladen des Akkus.
4. VOL+	Lautstärke erhöhen.
5. VOL-	Lautstärke verringern.
6. <	- Im Bluetooth®-Modus ein Telefongespräch annehmen/auflegen. - Gedrückt halten, um die mit dem verbundenen Gerät zuletzt gewählte Nummer zu erneut wählen.
7. Mic	Mikrofon für Freisprechfunktion.
8. Saugnapf	Zum Befestigen des Lautsprechers auf glatten und ebenen Oberflächen (Glas, glatte Wände, Keramik, etc.).



Batterien und Akkus

Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alte Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, so dass sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für zu entsorgende Elektro- und Elektronikgeräte gibt es ein besonderes, kostenfreies Entsorgungssystem. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Mit der getrennten Entsorgung helfen Sie, die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen.

Unsere Hotline für technische Fragen: **0900/1000036**
(Mo. – Do.: 8.00 – 16.30 Uhr | Fr.: 8.00 – 19.00 Uhr | 0,99 €/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Bitte machen Sie von dieser Hotline Gebrauch, da technische Probleme meist hier schon behoben werden können, ohne dass Sie Ihr Gerät einsenden müssen.

Internet: www.karcher-products.de
E-Mail: service@karcher-products.de

Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld



Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung der Marken durch Karcher ist lizenziert. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. Bluetooth® QDID: B019808

Safety Information

- Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Water and Moisture** - Do not use the apparatus near water (e.g. bath tub, sink, swimming pool) or in wet places or tropical climates. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on top of the apparatus. Do not expose the apparatus to dripping or splashing.
- Setup** - The apparatus should only be placed on a stable, flat surface. Do not let the apparatus fall down or expose it to shock.
- Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings. Ensure a minimum distance of 5 cm around the apparatus for sufficient ventilation. Ensure that the ventilation is not impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer. Clean by wiping with a dry and clean cloth. Do not use chemical cleaners or detergents. Always pull the mains plug before cleaning the unit.
- Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through



BT 4130

Mini Bluetooth® Speaker

| User Manual

Power Supply

- The capacity of the built-in battery is 3.7V, 400mAh.
- To charge the battery, connect the speaker via the supplied USB cable to a computer (computer must be switched on). Under normal circumstances the charging takes about 2 hours. During charging the speaker can be either turned off or on (charging will take slightly longer, especially when music is being streamed).
- When charging, the charge indicator is lit red.
- Once the charging is finished, the charge indicator will be lit blue.
- To switch the speaker on, set the **Power Switch** to "ON".
- Always switch the unit off after use by switching the **Power Switch** to "OFF".
- Playback time of the battery is up to 8 hours (depending on the volume and audio source).

Note:

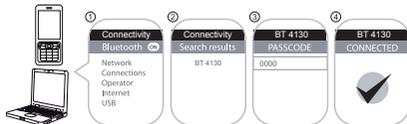
The USB port on this speaker is only for charging. It cannot communicate with a computer and cannot be used for connecting other devices for playback.

Bluetooth® Connection

Settings on the Speaker

- Switch the speaker on by setting the **Power Switch** to "ON".

Settings on Your Device



5

2

- Turn on the *Bluetooth®* feature on your device.
- Search for *BT 4130*.
- Pair and connect to *BT 4130*. If prompted for a password, enter "0000".
- When pairing was successful, LED blinks slowly.

Note:

- The above illustration is just an example of a device's menu. The menu of your device might look different.

Ready to Stream Music via Bluetooth®

- Press the **VOL +/-** buttons to adjust the volume on the speaker. A beep tone will be heard when the maximum volume is reached.
- Additionally you can set the volume and equalizer on your device in order to reach the perfect sound.

Troubleshooting

If there should be any problem with this product, please try to solve it with the help of the following information before contacting service. Most problems can be solved easily.

- BT 4130 cannot be powered on**
Make sure that the built-in battery is charged. Ensure that the **Power ON/OFF** switch is set to "On". When the speaker is powered on, the LED status indicator will light up.

- There is no Bluetooth® link between BT 4130 and the external device**

Ensure that your *Bluetooth®* enabled device supports the A2DP profile. Refer to its user manual on how to turn on the *Bluetooth®* functions and capabilities.

You may also try the following:

- Delete the *BT 4130* name entry from your *Bluetooth®* device paired memory list and perform the steps from "*Bluetooth®* Connection" to re-pair your device with *BT 4130*.
- Ensure that both *BT 4130* and your *Bluetooth®* device are not con-

6

openings.

- Damage Requiring Service** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
 - The appliance has been exposed to rain; or
 - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
- Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- Open Fire** - Keep the apparatus away from open fires. Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Safety Check** - After servicing the technician should conduct a safety check in order to ensure that the apparatus is working properly and safely.
- Batteries** - Always place batteries in the correct polarization into electrical components. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Do not mix old and new batteries. Take attention to the environmental aspects of battery disposal. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Remove batteries before disposing of the product.

Additional Guidelines for Bluetooth® Devices

- The short wave radio signals of a *Bluetooth®* device may impair the operation of other electronic and medical devices.
- Switch off the device where it is prohibited.

Compatibility Disclaimer

Wireless performance is dependent on your device's *Bluetooth®* wireless technology. Refer to your device's user manual. The manufacturer cannot be held liable for any loss or leakage of or damage to data.

3

- connected to any other devices.
- On some *Bluetooth®* devices you may need to select *BT 4130* as your default output device after pairing is completed.

- Bluetooth® link is established and paired between the devices but there is no music**

Make sure that the volume of the speaker and the external device is not set to zero (muted).

With some built-in *Bluetooth®* enabled computers, 3rd party USB *Bluetooth®* dongles or other devices, you may be required to manually specify/set-up the audio output as *BT 4130*. Please refer to the documentation of the external device for further information.

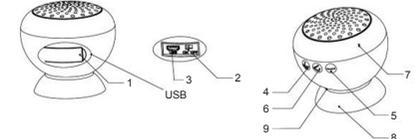
Specifications

Built-In Battery:	Li-Ion 3.7V, 400mAh
Input Voltage:	DC 5V (USB)
Output Power:	3W (RMS)
Dimensions (Ø x H) ca.:	62 x 59 mm

Technical specifications and design may change without notice.

7

Overview



1. Dust cover	Protects power switch and micro USB port. When playing music close this cover completely, otherwise the sound becomes distorted.
2. Power Switch	Switch the unit ON/OFF.
3. Micro USB	For charging the battery.
4. VOL+	Increase volume.
5. VOL-	Decrease volume.
6. <	- Answer/Hang up a phone call in <i>Bluetooth®</i> mode. - Press and hold to re-dial the last number dialed on the connected device.
7. Mic	Microphone for hands-free call.
8. Suction cup	Capable of sucking on any smooth and flat surface (glass, glossy wall, ceramic, etc.).
9. LED Indicator	- Red light on: Charging - Blue light on: Fully charged - Blue light flashing quickly: <i>Bluetooth®</i> pairing - Blue light flashing slowly: <i>Bluetooth®</i> pairing successful The color of the LED might be different from the description above due to the color of the silicone jackets. On the black model the LED does not shine through the silicone jacket. To see the LED you can remove the silicone jacket. Take care not to damage it.

4



Batteries

Batteries may not be disposed of in regular house hold trash. Every consumer has the obligation to return batteries to special disposal locations.



Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential hazards to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kärcher is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
Bluetooth® QDID: B019808

8